

第3章 生活する／住居

日本で生活するうえで、ゴミ出しや騒音のルールについて学ぶことは、とても大切です。また、日本は自然災害が多い国です。災害のときどうしたらいいのか、学びましょう。

3-1 ゴミの出し方

- ゴミには種類があります。
- ゴミを捨てる日や時間、袋は決まっています。
- 捨ててあるゴミを、持って行ってはいけません。



ゴミ出しのルールや袋は住んでいる区市町村によって違います。区市町村で確認しましょう。

燃えるゴミ

なま生ゴミ しょうす使用済み かみ紙くず など
 ていっしゅペーパー

燃えないゴミ

かさ傘 はさみ やかん ふおーくフォーク すぶーんスプーン など

資源ゴミ

あきびん あかん空き缶 ペットボトル プラスチック類 かみりい紙類 など

粗大ゴミ

じてんしゃ自転車 たんす ぶとん布団 など

◆ 自分で持っていく
 ◆ 取りに来てもらう
 ※お金がかかることがあります。
 かくにん確認しましょう。

Capítulo 3 Viver / Moradia

É muito importante aprender sobre as regras de descarte de lixo e de barulho ao morar no Japão. Além disso, o Japão é um país com grande incidência de desastres naturais. Vamos aprender o que fazer quando ocorrer um desastre.

3-1 Como descartar o lixo



- Há diferentes tipos de lixo.
- Os dias e horários de descarte e os sacos de lixo são fixos para cada tipo de lixo.
- Não leve o lixo que foi descartado.



Uma pequena dica

As regras de descarte de lixo e os sacos de lixo variam dependendo do distrito ou cidade onde você mora. Verifique no seu distrito ou cidade.

Lixo queimável



resto de cozinha



lenço de papel usado



lixos de papel etc.

Lixo não queimável



guarda-chuva



tesoura



chaleira



garfo/ colher etc.

Lixo reciclável



garrafa vazia



lata vazia



garrafa PET



plástico



papel



etc.

Lixo grande



bicicleta



armário



futon

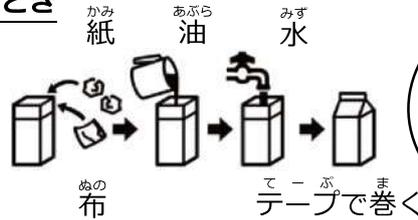
etc.

- ◆ Levar diretamente ao estabelecimento de descarte
- ◆ Pedir a coleta
- ※ Poderá ser cobrado pelo descarte.

あぶら す かた
油の捨て方

つか あぶら す はいすいかん ただ す
使った油をそのまま捨てると排水管が詰まります。正しく捨てましょう。

◆ **牛乳パックを使うとき**



ぎょうこざい
凝固剤は
ドラッグストアで
売っています

◆ **凝固剤を使うとき**



そうおん
3-2 騒音



- 日本では夜9時を過ぎたら静かにしましょう。
- 日本の家は狭く、隣の家と距離が近いので大きな音や声を出すと近所迷惑です。騒がしいと苦情が来ることがあります。



りょう あばーと つか かた
3-3 寮・アパートの使い方

りょう あばーと せいかつ す づぎのことに きをつけます。また、日本人は、きれいな人が多いため、住む場所を清潔にしておくために、よく掃除をします。週に1回以上は部屋中掃除をする習慣を身に付けてください。

- 自分の家ではありません。掃除や換気をしてきれいに使いましょう。
- 廊下は共用スペースです。物を置くのはやめましょう。
- 壁に穴をあけてはいけません。
- 家の中では靴を脱ぎましょう。
- 空気が乾燥し、火事が発生しやすいです。次のことに気をつけましょう。
 - ① ストープの真上に洗濯物を干してはいけません。
 - ② ストープの近くにカーテンなど燃えやすいものを近づけてはいけません。
 - ③ ごみ箱にタバコを捨ててはいけません。
 - ④ ガスコンロ使用中はその場を離れてはいけません。

<つかってみよう! にほんご>

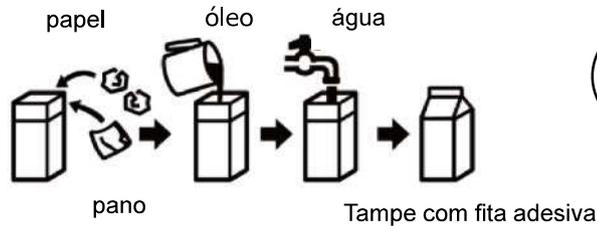


あかん す
空き缶はどこに捨てればいいですか。

Como descartar óleo de cozinha usado

Jogar óleo de cozinha usado diretamente na pia pode causar entupimento no tubo de drenagem. Descarte-o corretamente.

◆ Com pacote de leite



O endurecedor de óleo é vendido nas drogarias.



Uma pequena dica

◆ Com endurecedor de óleo



3-2 Barulho



- Mantenha o silêncio depois das 9h da noite no Japão.
- As casas japonesas são pequenas e próximas umas das outras. Som ou vozes altos podem incomodar os vizinhos, que podem reclamar se você estiver barulhento.



3-3 Como usar os dormitórios e apartamentos

Ao morar em um dormitório ou apartamento, tome cuidado com os seguintes itens. Muitos japoneses prezam pela limpeza, fazendo frequentemente limpeza de sua residência para deixá-la limpa. Crie hábito de fazer limpeza de todo o quarto mais de uma vez por semana.

- Não é sua casa. Use o local de maneira limpa, fazendo limpeza e arejando.
- O corredor é um espaço em comum. Não deixe suas coisas.
- Não faça furos na parede com tachinhas etc.
- Tire os sapatos dentro de casa.
- O ar seco deixa o local propenso a incêndios. Tome cuidado com os seguintes itens:
 - ① Não seque a roupa diretamente acima do aquecedor.
 - ② Não coloque cortinas ou outros itens que pegam fogo com facilidade perto do aquecedor.
 - ③ Não jogue as pontas de cigarro na lixeira.
 - ④ Não saia do local enquanto estiver usando o fogão a gás.

<Vamos usar o japonês! -Nihongo->



Onde eu posso jogar latas vazias?

し ぜんさいがい お
3-4 自然災害が起こったら



- 災害の時は、本当か ウソか 分からない情報が 多くなります。テレビのニュースやインターネットなどで 正しい情報を よく確認しましょう。
- 日頃から 家の近くの避難所の場所や、職場への連絡方法を 確認しておきましょう。

じしん
【地震】

- ゆれを感じたら ・テーブルの下に 入って、身を守ります。
- ・家具が 倒れてこない場所に 移動します。
- ゆれが止まったら ・コンロなどのガス機器の火を 消します。
- ・ドアや窓を 開けます。



- 家を出るときは ・ガスの元栓を 閉めて、電気のブレーカーを 落とします。

つなみ
【津波】

- ・地震が起きると、津波が くるかもしれません。
- ・海や川に 近づいてはいけません。
- ・津波は、強い、高い、速い波です。すぐに 高い場所へ 逃げてください。



たいふう おおあめ こうすい
【台風・大雨・洪水】

- ・大雨や強い風で、海の波が 高くなったり、川の水が 増えるため、危険です。
- ・雨風が 強い時は 外に出てはいけません。
- ・電車やバスが 遅れたり、止まることも あります。

ちやうないかいせいど じちかいせいど
3-5 町内会制度、自治会制度

- 同じ地域に 住んでいる人たちが みんなで 助け合い、住みやすい町に なるように 集まって活動している 住民団体です。入るか 入らないかは 自由です。
- 町内会・自治会の集まりや イベントに 積極的に 参加して、同じ地域に 住んでいる人たちと 交流しましょう。(例：防災訓練、地域の掃除、お祭り)
- 回覧板には 地域の お知らせが 載っています。順番に 次の人に 渡します。
- 災害が 起きたときに、助け合えるように 日頃から 交流しておきましょう。

<つかってみよう! にほんご>



じしん
地震のとき、どうすれば いいですか。

3-4 Quando ocorrer desastres naturais



- Quando ocorre um desastre, circulam muitas informações que não sabemos se é verdade ou mentira. Verifique bem as informações corretas pelas notícias da TV, Internet etc.
- Verifique regularmente a localização dos abrigos de refúgio próximos de sua casa ou como entrar em contato com o local de trabalho.

【Terremoto】

Quando sentir o tremor:

- Entre debaixo de mesas para se proteger.
- Vá para locais onde os móveis não tombem.

Quando o tremor parar:

- Apague o fogo de aparelhos a gás, como o fogão etc.
- Abra as portas e janelas.

Quando for sair de casa:

- Feche a válvula principal de gás e desligue o disjuntor de energia.



【Tsunami】

- Quando ocorrer um terremoto, pode ser que venha um tsunami.
- Não se aproxime do mar ou dos rios.
- As ondas do tsunami são fortes, altas e rápidas. Fuja imediatamente para um lugar alto.



【Tufão / Chuva forte/ Inundação】

- As chuvas e ventos fortes elevam as ondas do mar e o nível de água dos rios, causando situações de risco.
- Não saia quando a chuva e o vento estiverem fortes.
- Trens e ônibus podem sofrer atrasos ou até parar.

3-5 Sistemas de Associações de Bairro e de Moradores

- São organizações comunitárias de ajuda mútua dos moradores da mesma região, que se reúnem e trabalham para tornar a comunidade confortável para se viver. A inscrição ou não à associação é opcional.
- Recomenda-se que participe ativamente de reuniões ou eventos das associações de bairro e de moradores, para uma interação com os moradores locais. (Ex.: treinamento de prevenção de desastres, limpeza da região, festivais)
- A circular (kairanban) contém informativos locais. Entregue para o próximo depois de ler.
- Mantenha contato com os vizinhos para poderem se ajudar mutuamente quando ocorrer um desastre.

<Vamos usar o japonês! -Nihongo->



O que eu faço quando ocorrer um terremoto?